

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:238591

22.06.2019-19:42

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 905
CONTAINER ID: SK 466 HFMagna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7192523	2501524935	533	PC	S/	Speed Gear 6th cp1	5500041311
26.06.2019	2501524935				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 - 180234404		X	360	TBA-500086	126394
	P: 24 - 500944934		X	0	TBA-500080	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
	P: 1 -		X	173	TBA-500086	
7192524	2506526835	160	PC	S/	Output Shaft 1	5500040703
26.06.2019	2506526835				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 - 180234406		X	160	TBA-500086	126395
	P: 8 - 500944935		X	0	TBA-500082	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7192525	2506527135	160	PC	S/	Output Shaft 2	5500041684
26.06.2019	2506527135				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 - 180234405		X	160	TBA-500086	126396
	P: 8 - 500944937		X	0	TBA-500082	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	

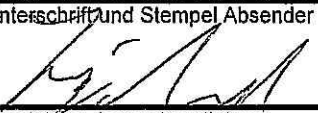
***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

CMR

1 Absender Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 D-74749 Rosenberg			Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Transportvertrag (CMR)			
2 Empfänger Magna PT SPA C/O Schweizer Logistic Plant Modugno, Via Die Coclomini 4 I-70026 MODUGNO			dition KG			
3 Auslieferungsort des Gutes Modugno, Italia unloading point: 1						
22.06.2019						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes D-74749 Rosenberg, Germany						
22.06.2019						
5 Beigefügte Dokumente SHPMT REF. No. 238591			with 1st signature in box 23 mentioned in CMR, on behalf of destinat in box 3			
6 Kennzeichen	7 Anzahl	8 Verpackung	9 Bezeichnung	10 Statistik	11 Bruttogewicht	12 Umfang
238591	4	Rack	Transmission parts	87084050	905	
13 Anweisungen des Absenders			19 Zu zahlen vom Fracht Ermaßigung	Absender	Währung	Empfänger
			Zwischensumme			
Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg			Zuschläge			
22 Juni 2019			Nebengebühren			
			Sonstiges +			
			Summe			
14 Rückerstattung			20 Besondere Vereinbarungen			
15 Frachtzahlsanweisung						
21 Ausgefertigt in D-74749 Rosenberg			24 Gut empfangen			
22 Unterschrift und Stempel Absender 			23 Unterschrift und Stempel Frachtführer TRANSLAND SRL ul. Azotowa 15b/15, 41-503 Chorzów NIP: 6272752450 Nr rej: SK 466 HF			
25 Ermittlung der Tarifiernung Von bis km			28 Lademittel - Tausch Paletten - Absender Anzahl Tausch Euro-Palette Gitterbox-Pal.			
			Paletten - Empfänger Anzahl Tausch Euro-Pal. Gitterbox			
26 Vertragspartner des Frachtführers			KUEHNE+NAGEL S.r.l.			
27 Kennzeichen Nutzlast Kfz Anhängers SK 466 HF			Bestätigung des Empfängers Modugno (BA) 24 JUN 2019 ROBERTO DANUSSO			
Benutzte Genehmigung Nr.			National, Bilateral, EG, CEMT			

"Ricevuto e verificato su qualità e quantità"

Rubryki obwiedzione tuszylm liniami wypychla pzewoznik
Dla mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.

1 - 15 włącznie oraz
19 + 20 + 22 einschliesslich
including and

Do wypisania pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

S drukarnia
sleradzki
tel.: (22) 728 49 49, tel./fax: (22) 758 81 16
www.drukarniasleradzki.pl

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) HERR MANN HAGENMEYER STR 1 DE 74749 ROSENBERG					5 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) TRANS LAND TSL Sp. z o.o. Sp. K. ul. Azotowa 15b/15, 41-503 Chorzów NR REJ.: SK NIP: 6272752450 Nr rej: SK 466HF								
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) VIA DIE CICLAMINI 4 IT-70026 MODUGNA					16 Kolejny przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)								
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) VIA DIE CICLAMINI 4					17 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations								
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag des Übernehmens des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, date) DE-74749 22.06.19													
5 Załączane dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached													
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing		9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg		12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3	
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		14 Postanowienia odcinające Frechzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid Przewoźne nieopłacone /Unfrei/ Carriage forward		15 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements		19 Przewoźne/Fracht /Carriage charges Bonifikaty/Ermäßigungen Deductions Saldo/Zuschläge/ Balance Dopłaty/Nebengebühren /Supplern. charges Koszty dodatkowa /Sonstiges/Miscellaneous Ubezpieczenie Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid		20 Nadawca Absender Sender		21 Waluta /Währung/ /Currency		22 Odbiorca Empfänger Consignee	
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in		22 dnia am on		23 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) TRANS LAND TSL Sp. z o.o. Sp. K. ul. Azotowa 15b/15, 41-503 Chorzów NIP: 6272752450 Nr rej: SK 466HF		24 Miejsce Ort Place		25 Przebieg Route Way		26 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		27 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee	

[illegible]

(1) Versender/Lieferant Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 238591		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 24.06.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.	
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(15) Versandervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit	
(14) Anliefer-/Abladestelle 14248			
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF
7192523 7192524 7192525	0002 0001 0001		
(22) Inhalt	(23) Ladem.-gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg	
2501524935 2506526835 2506527135	58 28 28	308 339 258	
(25) Summe: 0004		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3	
(27) 114		(28) 905	
(29) Gefahrgut-Klassifikation		(30) Gefahrgut-Bezeichnung	
(31) Frankatur Frei Frachtführ	(32) Warenwert für SVS/RVS EUR	(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR	(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg		(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500041311 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessam Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift	
(43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessam Zustand uebenommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP)	davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)
		Euro-Gitter-Pal.(GP)	Euro-Gitter-Pal.(GP)
22. Juni 2019			

Warenempfänger

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer

